2023 • 11月

港九五旬節會 會訊

Pentecostal Mission,
Hong Kong and Kowloon

NEWSLETTER
香港衛城道11號 2548—6949
11, Castle Road, Hong Kong
www.pentecostal-mission.org

編者的話

Audio / 聆聽版本

感謝上帝，藉著祂的恩典，讓我們經過三年的疫情後，香港與溫哥華教會均能復常，除了實體的暑天培靈佈道會外，香港教會更有機會重臨香港中文大學五旬節會樓舉行第 49 屆夏令靈修營。雖然入營當晚及隨後一天，天文台掛起八號颱風訊號，但也無礙兄弟姊妹渴慕主的心，期間也有肢體得著罪赦、聖靈施洗及靈命復興。溫哥華教會也如往常舉行了靈修營，居住在不同國家的教友也能前往參加。上帝的應許永不改變，只要我們謙卑歸向主，誠心認罪悔改，祂必施恩如福雨滂沱。

除了恆常舉辦的暑天培靈聚會，今年教會更首次舉辦了兒童夏令營，讓一羣 3 至 13 歲的主日學同學，擁有屬於他們的屬靈筵席，在輕鬆有趣的活動氣氛中，學習主道。另外，有主日學班於五月舉辦了兩日一夜的夏令營，師生均與神更親近，老師與同學也有更多的認識，在主內分享上帝的大愛。



香港靈修營



溫哥華靈修營



秋季旅行遊戲日

「每早晨，這些都是新的」
（耶利米哀歌 3:23 上）

刻不容緩

陳淑麗

Audio / 聆聽版本

感謝神，哈利路亞！我參加了今年的靈修營，在 7 月 19 日晚上，大約凌晨時分，神施寶貴恩典，賜下聖靈。感謝神對我的慈愛。

在靈修營的第二天，即 7 月 18 日早上與下午時段，我們如常分組，大家分享教會預先為我們準備的主題。當中，組員特別分享了對聖靈的追求及渴望。在席間，我也分享了我對追求聖靈的想法：雖然是仍未得到，但我沒有放棄，繼續恆久堅心地追求神恩典。那天分享會完結後，我常想起組內兄弟姊妹一些追求聖靈的經歷。他們對聖靈的渴求和認真的態度，實在令我既感動又慚愧。之後，我腦海時常想着追求聖靈施洗的事情。

那天晚上，婦女班導師約了我九時三十分在七樓茶水間參加婦女班聚會。晚會結束後，我返回七樓房間，但我記錯了聚會地點，以為是到地下參加祈禱聚會。我到大堂時已是九時三十五分，當時已有很多人在祈禱，所以我就沒有找主日學導師，隨即拿起跪墊，跪下禱告。

好奇妙，我當時心裏面有種莫名的 urgent（着急）、very urgent（非常着急）的感覺，就像有股力量在催迫自己一樣，不能停下來。如是者，這種感覺一直伴隨在我的禱告之中。直到傳道人宣布祈禱時間結束，我仍未得着聖靈，但心裏面仍然記掛著禱告追求聖靈施洗的事情。

當禱告會結束後，兩位姊妹就走過來，跟我說不如現在到我房間，與我和我媽媽一齊禱告，追求聖靈。我媽媽因為是今屆的基礎班學員，才附合資格參加今屆的靈修營，所以要好好珍惜今次的機會。這樣，我們四個人就在房間內繼續祈禱。在床邊伏下禱告時，那種 very urgent（非常着急）的感覺又再次出現。

不知道祈禱了多久以後，兩位姊妹也返回了她們的房間，我仍未得着聖靈施洗。



陳淑麗（左）與母親

於是，我就收拾心情去洗澡，然後回房稍作休息。在這段時間，我就隨便拿起手機，看一看信息。當時才發覺我弄錯了與導師的聚會地點，所以我立刻回覆導師，並為自己沒有出現而道歉。然後，導師回覆我不要緊，而且鼓勵我繼續祈禱。接著我再在手機裡給姊妹發信息，提及我愚昧地把與導師聚會的時間記錯了。但我也跟姊妹分享：不知為何，我的心情非常非常着急，不知在為甚麼着急。

沒多久，有人敲門。我一開門就見到姊妹。姊妹問我：「為什麼沒繼續祈禱？」我說我在讀聖經，溫故知新，準備明天分享的題目。姊妹對我說：「你不是說心情非常着急嗎？你還是先不要讀聖經，快快繼續禱告，追求聖靈。」還問我需否陪我一起祈禱。當時我也不知從哪裏來的信心，很堅定地回覆姊妹說：「我一個人就可以了。請替我關掉燈便可。」

然後我取回跪墊，跪在床邊繼續禱告。當我閉上眼睛禱告時，那種非常非常着急的感覺又再次出現，就好像進入了另一個寧靜空間，心無雜念，很專注禱告，向神認罪，求神施恩赦免我的罪。那一刻、那個空間，就只有神與我同在，心情仍然是非常非常着急。沒過多久，我的舌頭也不受控制，口不停地說方言。本來我是很低聲禱告的，因為我怕吵到我媽媽睡覺。但後來，禱告聲音愈來愈大，又放聲大哭，但那些淚水全是充滿着感激、感恩、讚美神。

感謝神施恩憐憫，亦非常感謝主內兄弟姊妹、導師們時常給我的鼓勵。心裡充滿着感激、感恩。一切榮耀都歸於主。阿們！

「基督耶穌降世，為要拯救罪人。」
（提摩太前書 1:15 上）

釋放與改變



洪君

Audio / 聆聽版本

我想與大家分享我在某個星期日禱告時的經歷和自己的改變。

禱告的經歷：

在一個星期日上午九龍主日崇拜後，我與弟弟談及道理上的問題。弟弟當時曾向我和媽媽表明不想返教會了。聽罷，我心裏感到難過，一方面因弟弟的不信而傷心，另一方面反思自己沒有好好把福音傳給親人，而且又覺得自己十分軟弱，經常犯罪：懶惰、驕傲……因此，我心中有着很多負面的思想，這感覺是痛苦、很不舒服的。

在下午聚集前，心中有所感動，於是我閱讀使徒行傳第 2 章。當中第 38 節所述「彼得話：『你哋每人都要悔改，奉耶穌基督嘅名受洗，致令你哋嘅罪得赦，你哋就必領受所賜嘅聖靈。』」令我也渴望自己的罪得赦。在禱告時間，我向神認罪悔改，訴說自己的感受。不久，我心內充滿平安，有如釋重負、被釋放了的感覺，我知道自己得到神的赦免了。

回想同一天上午，我在主日學班上聽到一位姊妹得聖靈施洗的見證，她也是源於與弟弟爭執而懇切禱告的。原來神預先藉着別人的見證來提醒我，使我謙卑重新審視自己與主的關係。

自己的改變：

在今年靈修營的第二天，我感到主內的喜樂，有時還會不經意露出笑容。翌日，即是公開試放榜日，我有兩科成績考得比預期好而感恩，但我感受到當中帶來的快樂遠遠比不上在主內的喜樂。有別於以前，現在的我知道自己應追求屬天的盼望，卻不是着眼於有成就或得到別人稱讚。其實我們每天都需要認罪悔改和求聖靈充滿。希望我的經歷除了勉勵別人外，同時也鼓勵自己繼續熱切追尋聖靈施洗。感謝主！

天父救罪的經歷



楊樂恩

Audio / 聆聽版本

我是楊樂恩，今年九歲。今年暑假，教會第一次有兒童夏令營，我和妹妹很開心有我們可參與的夏令營。當媽媽知道兒童夏令營裏每天有 15 分鐘祈禱時間時，她要求我們往後每天早餐之後，也要有跪下祈禱的時間。第一天我和妹妹很不專心，但媽媽勸我們要認罪悔改。第二天，因為我要上課，所以媽媽和妹妹先禱告。放學後，媽媽要我先用 15 分鐘祈禱，她去預備午餐，而妹妹也和我一起祈禱。開始時我並不專心，還望着正在搬椅子的妹妹。但過了一會，我突然覺得心情很低落，想起自己病了，媽媽勸我暫時停止吃朱古力、糖果等，但上午我還偷吃了糖果。於是我便向天父認錯，求天父赦免我的罪。很快天父便告訴我祂已經赦免了我的罪，我非常開心。今次祈禱的時間過得特別快，完結祈禱後，我便開心地和媽媽分享。

天父對我很好，感謝天父！求主繼續帶領我追尋聖靈施洗！

「基督耶穌降世，為要拯救罪人。」
（提摩太前書 1:15 上）

主啊，我信

王心悦（母親王鄺頌恩代筆）

Audio / 聆聽版本

感謝上帝，能夠在這裏與大家分享求上帝寬恕的經歷。我雖然很害羞，但是很喜歡與大家一起分享我的見證。

我今年六歲，現在就讀主日學香港初乙班。老師在主日學教導我們要認罪悔改，並求聖靈施洗。每晚睡覺前，爸爸都會和我跪在床上祈禱，在禱告中看看當天有沒有做了天父不喜歡的事，求天父寬恕，並幫助我改過。

今年7月15日晚上，我久久不能入睡，感覺到自己像快要死。我十分懼怕，因為知道自己有很多的罪，是天父不喜歡的，我怕死了不能入天國而要下地獄。我便馬上告訴媽媽，請媽媽和我一起祈禱。當媽媽和我祈禱時，我已等不及媽媽說話，自己大聲哭着、直接呼求天父：「求天父寬恕我，求天父赦免我的罪！」我一邊說一邊流淚。

媽媽便問我是否相信天父，我十分肯定的對她說：「我信！」媽媽又問我是否相信我們認罪悔改，天父便會寬恕我們的罪，我十分肯定的對她說：「我信！」媽媽繼續問我，是否相信天父會賜聖靈給我，我十分肯定的對她說：「我信！」媽媽便說，我們就是要這樣的相信，要感謝天父。但是我心裏仍然害怕，知道自己做了很多天父不喜歡的事；我希望可以改過，但是做不到，例如很多時候弟弟會找我麻煩，我便會惱怒弟弟，不能控制到自己。我不



王心悅與母親

想這樣，因為我知道繼續犯罪，便會下地獄的，我十分害怕。我便叫媽媽與我繼續在床上一起祈禱，大約過了兩個小時，直至凌晨。雖然仍然未能得着聖靈施洗，請聖靈住在我心中，我每一天都很希望能快一些得着聖靈施洗，有天父時時與我同在，作我心中的保障。感謝天父！求天父繼續帶領我的成長，我每天都渴望很快很快便能得着聖靈施洗。

母親王鄺頌恩的補充：

猶記得傳道人在兩三年前的一堂聚會中，提及一名牙買加女子途經香港曾來我們教堂聚集，那牙買加女子分享到在他們居住的地方，小孩子年約五、六歲時，主日學老師已教他們要追求聖靈施洗，而當地的小孩年紀很小便能得着聖靈施洗。這個分享我十分入心，時常縈繞心間，確信上帝聖靈的大能力是沒有任何限制的——祂不是看人的年紀，而是看人的內心，我們要完全確信上帝必定隨時預備及樂意將聖靈賜給小孩子的。上帝就是這樣透過養育孩子們的經歷去教導我自己，要完全無曉自己（deny myself），絕對不可以用人的思想限制上帝的能力，要完全倚靠上帝去教養孩子。上帝的愛是無窮無盡的，十分完備。經歷每一件事情，我們作父母的首先要自己得着主的教導，從中更能明白天父多一些，才更懂得以天父的愛去教養孩子。

「基督耶穌降世，為要拯救罪人。」
（提摩太前書 1:15 上）

同心合意 興旺福音



吳鄭瑋珊、伍梁幗姿、何沛璇

Audio / 聆聽版本

在神的供應和教會值理會的支持下，本會試辦的兒童夏令營於 2023 年 8 月 3 日至 5 日在九龍教堂舉行。

很感恩，一共有 53 名，年齡從接近 3 歲至 13 歲的兒童，在 33 位熱心兄弟姊妹的照料下，參加了一個為期三個早上的夏令營。這個營會能夠得以順利舉行，無數大大小小的事情，在適當的時間和地點成就，無疑是神的恩典和供應的證明。讚美神！

回想起來，將夏令營推遲到 2023 年是上帝奇妙的計劃。最初的建議是在 2022 年夏天進行，然而，新冠肺炎大流行帶來的挑戰，令我們很難找到合適的時間來遷就本地學校和國際學校的假期。此外，2022 年後期才在九龍教會教室安裝的 4 個大型數位平板，亦成為讓年輕人參與營中互動的關鍵。

構思的兒童夏令營有幾個目標。首先，是讓夏天靈命復興的傳統，伸延到因年幼而未能參加有 49 年歷史的教會夏令營的兒童；其次，是為年輕人提供一個服務和參與兒童事工的平台，培養我們教會大家庭的歸屬感；第三，是以兒童為中心的方式教導聖經真理，利用適合年幼小孩的活動，使學習變得有趣和互動。這種方法不僅使孩子們能夠更有效地掌握真理，而且使他們能夠將其他人帶到耶穌面前，並邀請他們的朋輩來教會。最後，希望隨著孩子們在基督的信仰中不斷成長，把與同儕一起敬拜的美好回憶留在心中。

九龍教堂擁有 2,845 平方米的寬敞面積，所以我們在設計活動時，充分利用會堂的每個位置，從地下入口大堂、副堂、主堂，一直到天台。在教會之旅中，孩子們可以探索平常無法進入的地方和「秘密」的房間。他們經常在講台上聽到我們教堂的百年歷史，終於有機會從副堂外擺設的彩色漫畫展覽認識到教會的歷史。親愛的主給了一位愛上帝的姊妹一個異象，她於 2021 年 5 月製作了一個長 2.5 米的教會歷史展覽，這成為一個適合所有年齡的人學習教會歷史的完美教學工具。一切榮耀歸於神！

有兩個例子能突顯上帝無微不至的供應和祂用之不盡的恩典。

由於內地就宗教商品買賣的限制，於內地網站尋找經濟實惠的聖經內容材料是一個挑戰。然而，神帶領我們認識一間供應商，他們能以合理的價格生產別緻、色彩鮮豔、印有中英文「神全副軍裝」的 T 恤，成本是本地生產商的三份一。讚美神！主亦提醒我們要注意準備工作中最微小的細節。



兒童夏令營

就在營會正式開始前幾天，我們很偶然地發現其中一個教學道具上有一個拼寫錯誤，在50多件「聖靈寶劍」工藝品上，「Word of God」被錯誤地印成了「World of God」。讚美神讓我們注意到這一點，我們能夠及時修正，傳達符合聖經內容正確的信息。上帝親自引導這試辦的夏令營，讚美上帝，因為祂的恩典無所不在！

每天營會開始前，我們所有同工都會同心禱告。然後讚美隊帶領讚美敬拜，隨後講者便為當天的講題證道。然後，學生們按年紀分到不同班級祈禱，並進行不同活動來強化當天的信息。所有的孩子都非常喜歡夏令營的主題曲《Big Big Hero》和動作，以至於家長們在夏令營結束後反映，孩子們仍然在家裡唱這首歌，老師們也表示這首歌是主日學最受歡迎的歌曲之一。讚美神！

這三天的關鍵訊息是救恩、懷著一顆善良的心和追尋聖靈，並參考了「全副軍裝」的六項內容。隨後，53名兒童被分為三個年齡組別：幼兒班（3-6歲）、小學低年級（6-9歲）和小學高年級（9-13歲），由小組導師指導他們完成當天的活動。每天放學前，所有的孩子都會再次聚集在一起進行結束敬拜和祈禱。夏令營的最後一天，家長們參加了家長分享會，同學展示了自己親手製作的全套盔甲，並高唱《Big Big Hero》，高小組則匯報了三天的學習情況。

這次家長分享會不僅是孩子的學習分享，也是一次小型福音分享會。超過50位嘉賓及家長出席了是次活動。願神使用這些小孩子，將福音的種子播種到參加分享會的每個家庭！

能見證33位在這次營會服事的兄弟姊妹的付出，是最令人感動的。雖然他們忙碌於工作或家庭，但他們仍然「先求神的國和祂的義」，參與這次的兒童夏令營。實踐教會夏令營第二天的教導—與兄弟姊妹一起興旺福音，是多麼及時的實踐啊！

這是第一個試點，我們在其中獲得了許多學習點以供未來改進。讓我們祈求神繼續賜給我們每一個人力量，參與兒童福音事工。

「所以，要拿起神所賜的全副軍裝，好在磨難的日子抵擋仇敵，並且成就了一切，還能站立得住。」（以弗所書6:13）

Sharing the Good News with One Accord



Alice Cheng, Jackie Leung, and Judy Ho

With God's provision and the Church Committee's support, the pilot of Pentecostal Mission's Children's Summer Camp took place from 3-5 August 2023 at Kowloon church.

We were blessed to have 53 children, between the ages of almost 3 to just over 13, joining the three half-day Camp, and they were served by 33 dedicated brothers and sisters. It is simply a testament to God's grace and provisions that this camp came to fruition, with countless big and small matters falling into the right place at the right time. Praise God!

Looking back, it was God's divine intervention in postponing the camp to 2023. The original proposal was to conduct it in the summer of 2022, however, the challenges posed by the COVID-19 pandemic made it difficult to find a suitable time that could accommodate both the local and international school calendars. Additionally, the installation of 4 big digital panels in Kowloon church classrooms later in 2022 proved to be a pivotal factor in the interactive nature of engaging the young ones in the Camp.

The children's summer camp was conceived with several objectives in mind. Firstly, it aimed to extend the summer spiritual revival tradition to include the young children who are not yet old enough to attend the 49-year-old Church summer retreat. Secondly, the Camp sought to provide a platform for young adults to serve and participate in the Children's Ministry, fostering a sense of belonging within our church family. Thirdly, it aimed to teach biblical truths in a child-centric manner, utilizing age-appropriate activities that would make learning fun and interactive. This approach not only enables children to grasp the Truth more effectively but also empowers them to bring others to Jesus and invite their peers to church. Lastly, it is hoped that the fond memories of worshipping with their peers will stay in the hearts and minds of these children as they continue to grow in their faith in Christ.

Blessed with 2,845 square metres of spacious floor space, the camp program was designed to make use of nearly every part of the church premises, from the ground floor lobby, auxiliary hall to the main hall,



兒童夏令營

and the rooftop. During the Church Tour, children got to explore areas and "hidden" rooms that would not have been accessible normally. Children often hear about the century-old history of our church from the pulpit, and they got a chance to learn about the Church History showcased by colourful cartoons at the landing of the auxiliary hall. The dear Lord had given a vision to a God loving sister in Christ, who created the 2.5-metre display in May 2021, and it turned out to be the perfect teaching aid for all age groups during the Church History session. All glory to God!

There were two instances that really stood out regarding God's meticulous provisions and His inexhaustible grace.

Finding economical biblical content materials proved to be a challenge due to restrictions on trading religious goods on mainland websites. However, we were led to a vendor who was ready to produce lovely, colourful T-shirts with the prints of "Full Armor of God" in both Chinese and English at a reasonable price. The cost turned out to be one third of the price if we had sourced the T-shirts domestically. Praise God! Then the Lord alerted us to the smallest details in our preparation work. Just a few days before the Camp's official start, we very much discovered by chance a typo on one of the teaching props, where "Word of God" was mistakenly printed as "World of God" on over 50 pieces of the "Sword of the Spirit" craft. Praise God for bringing this to our attention and we were able to fix it in time to deliver a biblically correct message. God was guiding this pilot Himself, praise be to God for His grace abounds!

Each day, before the Camp began there was the important servers' prayer. Then the Praise Team brought in praise worship and the speaker delivered the day's sermon. The children then were broken off into their

"Therefore put on the full armour of God, so that when the day of evil comes, you may be able to stand your ground, and after you have done everything, to stand."
(Ephesians 6:13)



respective classes for prayer time, and class activities that reinforced the message of the day. All the children loved the Camp's theme song "Big Big Hero" with dance moves so much that the parents reported after the Camp that the kids still sang that on their own at home, and teachers reported it as one of the most requested song in Sunday school. Praise God!

The key messages over the three days were on Salvation, bearing a good heart, and the Holy Spirit, with references to the 6 items making up "Full Armour of God". The 53 children were then divided into three age groups - Kindergarten (3-6), Lower Primary (6-9), and Upper Primary (9-13), led by group leaders who guided them through the day's activities. Before dismissal for each day, all the children gathered once again for closing worship and prayer. On the last day of the Camp, parents joined the Parents Sharing Session where the children showcased their handcrafted full armour, performed "Big Big Hero" and the Upper Primary Group reported on their learnings over the three days.

This Parents Sharing session was not only to share what the children have learned, but also served as a mini-gospel sharing time. It was well attended by over 50 guests and parents. May God use these little ones to sow the seeds of the gospel into each and every household that attended the sharing session!

It was most touching to witness the hard work of the 33 dedicated brothers and sisters who had served in this pilot Camp. Some of them have young families and busy full-time jobs, yet they made time for the Camp on top of their other church commitments. Though they were busy in office or at home, they still sought first the Kingdom of God and His righteousness and committed to the 3-day camp. What a timely practice to live out what was taught on Day 2 of the Church summer retreat - spreading the Good News in partnership with fellow brothers and sisters!

This is the first pilot where many learning points were captured for future refinements. Let us pray that God will continue to empower each and every one of us in the work of the Children's Ministry.



梁李怡

Audio / 聆聽版本

我真的很感恩今年夏天能參與第一屆兒童夏令營。我亦很感激幾位主內同工向教會建議舉辦兒童夏令營。相信背後一切都出於上帝的愛，才能克服種種困難，讓兒童夏令營順利舉辦。另外，作為主日學老師及家長，我很高興孩子們在暑假中有一個屬於他們的夏令營，可以連續三個半天，一起學習上帝的話語，經歷上帝的恩典。

我在營中最難忘之一，是在第一天學習實踐「認罪悔改」時，我們邀請小朋友和大人分享自己一件做錯的事，把事情寫在紙上，並貼在十字架上，再以祈禱學習向主認罪；我們希望小朋友明白主耶穌受死是為了赦免我們的罪，而且勉勵他們立志改過。孩子們都誠實地寫出自己的過錯，甚至寫多於一種。之後我們分小組，我與另一位同工和三位同學一起開聲禱告時，當刻我沒有認為自己是老師，而是我們都是罪人，一起禱告認罪，求主赦免。這種感受好像我們沒有分年紀和信主的資歷，一起經歷主恩典，同走主道路。在禱告中，我更在小孩身上學習單純愛主和對主誠實的心。

另一方面，同走主路不只是小孩，還有年青人。工作小組邀請了幾位年青人協助籌辦兒童夏令營。因為平時我主要接觸年紀比較小的學生，同時我亦是一位五歲小孩的媽媽，平日在教會內外都少接觸年青人。但相處之中，我很感恩神給每一位年青人都有不同的恩賜，可以在不同方面為主作工。當我與一位年青人商議有關主題遊戲時，我提及自己近況，包括最近照顧生病的兒子，加上我兒子有發展遲緩及自閉症的問題，所以平日生活都好繁忙和疲倦。因為這位年青人所讀的學科和實習的對象，正正就跟我兒子情況一樣。在他分享自己實習經歷和想法時，我很驚訝這位年青人完全明白了解我作為家長的感受和想法。雖然教會的兄弟姊妹都很關心和包容兒子，我們一家亦因兒子情況學習了不少信心的功課和經歷主很多恩典；但在這生活路途之中過得實在不容易，除了自己家人和遇上同樣經歷的家庭外，在教會中，我未能找到真正明白我感受的「同路人」。我們還說笑，這位年青人還未做爸爸，但他的經歷感覺好像有小孩一樣。但在這對話當中，我第一次因兒子發展問題感到主內有「同路人」同行。感謝主讓我在兒童夏令營中，與不同年齡層的相處得着互相勉勵和學習，一起經歷同走主路，我真切體驗到成人夏令營第二天的主題「同心合意，興旺福音」。出營後，我看見主日學同學更加投入學習道理和踴躍參與課堂。希望同學能自幼在主道理中建立友誼，互相勉勵和支持，一同行走天路。願一切榮耀歸與上帝。感謝主。

「所以，要拿起神所賜的全副軍裝，好在磨難的日子抵擋仇敵，並且成就了一切，還能站立得住。」（以弗所書 6:13）



洪君

Audio / 聆聽版本

感恩自己能有份參與兒童靈修營的工作。我認為兒童靈修營除了可以讓小朋友更深入認識神之外，還讓我們同工在主裏互相學習、鼓勵，更拉近小朋友與我們的關係。

例如，在靈修營的第三天，其中的環節是見證分享。大部份小朋友都專心地聆聽一位同工在小時候領受聖靈施洗的經歷。之後，他們都表示想得到這恩典。

還有一天我們學習信心的盾牌，其中我要示範如何玩 Trust Fall 這個遊戲，就是一個人向後倒下，然後有一人會在後面接着那人。當我示範這遊戲時，我沒有完全倒下，因我有少許害怕後面的人不能穩固接着我。當小朋友進行這遊戲時，有些小朋友真的完全向後倒下，這也讓我反思我對神的信心有沒有像小朋友一樣單純，而不用多想。

此外，我甚少認識教會內的小朋友。經過這靈修營後，在一次的平日聚集，有位小朋友主動向她的家人提出與我一起同心禱告。我感到驚訝和高興，感恩可以與小朋友在主內一同學習。

王衍韜（母親王王嘉雯代筆）（香港中乙）

Audio / 聆聽版本

感謝天父，讓我有機會參加第一屆兒童夏令營，好開心可以和很多小朋友一齊唱詩歌，一齊分享學習。很奇妙！我的身體一向非常敏感，但在最後一天的分享環節，我竟然能穿上我們組所製作的基督軍裝，過程中沒有感到不適，必定是神的大能幫助我，一切榮耀歸主。

關天禮（香港中乙）

Audio / 聆聽版本

我最喜歡的環節是做盔甲的時候，因為可以創作我們的盔甲；我最深刻的經歷是一起找寶石的時候，因為可以和同學一起團隊合作；我最深刻的學習是圍繞耶利哥城，我會在遇到困難時祈禱，並且相信天父。

李藹瑩（香港初乙）和李藹穎（香港幼稚班）

Audio / 聆聽版本

最喜歡的環節是唱主題曲和做勞作；最深刻的經歷是參觀教會，和穿上自己親手做的盔甲唱歌。我們學習到遇上挑戰和不安時，可以心裏唱着《Big Big Hero》，之後感到平安。

李藹瑩和李藹穎母親陳詠瑤

Audio / 聆聽版本

從每一個細節我都能看到背後安排很仔細。有樂隊現場演奏，小朋友唱《Big Big Hero》，我感到很震撼和感動。小朋友很喜歡聽見證，她們都獲益良多。

盧思行（香港初乙）

Audio / 聆聽版本

我最喜歡的環節是做盔甲；感到最深刻的是老師說約書亞帶領以色列人攻打耶利哥城的聖經故事。我學習到要有信心，例如有一次我在海洋公園玩「八彩天梯」時，本來很害怕，但我祈禱後便放心去玩。

「所以，要拿起神所賜的全副軍裝，好在磨難的日子抵擋仇敵，並且成就了一切，還能站立得住。」（以弗所書 6:13）



盧思行母親盧鄒穎欣

Audio / 聆聽版本

「主耶穌是我的 Big Big Hero……」這首主題曲在過去三至四個月， 基本上在家中或者在主日學班也會常常聽到，就是我兩歲多的兒子也琅琅上口。作為一個家長，同時又是幼兒班主日學老師，亦曾經是一個主日學學生，對於能夠見證這個兒童夏令營的誕生，實在是一個很大的突破，除了感恩之外還是感恩。感謝天父賜給我們這個夏令營，亦感謝每一位在背後工作的成員，那份投入及努力。一直以來，都認為現今的主日學同學實在沒有太多時間交流，互相認識。每一個星期天，也是有着滿滿的程序。雖然每個星期見面，但認識其實不深。但透過這三個半天的夏令營，我看見同學之間多了一份認識，多了一份共同的經歷，變得較熟絡。另外，因為這個夏令營，我見到有小朋友變得更加願意到教會守安息日，因為多了一份對主道的興趣。透過這個夏令營，亦給予我一個額外的機會去傳福音。我大兒子的幼稚園舊同學與他一起參與了兒童夏令營，我亦藉此與他們的家長更加深入去分享我的信仰。實在非常期待下一次的兒童夏令營。

吳思哲（香港初乙）

Audio / 聆聽版本

我最喜歡的環節是做盔甲和尋寶遊戲。我最深刻的經歷是認識更多神的話語，也認識了九龍主日學班的朋友。我學習了約書亞帶領以色列人攻打耶利哥城的聖經故事，我現在每晚會與爸爸媽媽祈禱和看兒童靈修書。

吳思哲母親吳何詠嘉

Audio / 聆聽版本

我兩個小朋友在我準備詩歌的時候，每天都陪我唱，已經將《Big Big Hero》及全副軍裝記入腦。我亦很開心他們聽到宣佈說 7 月份有成人靈修營的時候，他們會跟我說：「8 月份輪到我們的靈修營了！」他們都滿心期待，覺得自己能有份參與教會的活動。 他們亦十分期待參加下次的兒童夏令營！

主日學班宿營：一次有趣的靈命成長旅程

何沛璇

Audio / 聆聽版本

我們在主日學班宿營度過了多麼美好的時光啊！

讚美主賜給我們一次難忘而又能培養凝聚力的經歷，此經歷將永遠刻在我們的心中。我班 10 至 13 歲的學生，精力充沛，他們踏上一次兩日一夜驚心動魄的冒險，讓我們從未如此親近。

2023 年初，三個充滿熱誠的老師想預備一次獨特的宿營之旅。他們渴望與年輕學生在每星期一小時的主日學課以外，建立更密切的關係。他們想打破教師與學生、學生與學生的隔閡，創造一個讓年輕人相互了解，並建立友誼的環境。讚美主，祂就這樣答應他們的祈求！

幾個月的籌備過程中，充滿了上帝的恩典，使他們在 2023 年 5 月一同度過了一個週末。在擬定活動日期時，要考慮同學的課外活動、考試日期，甚至是長週末到海外旅行的計劃。令人驚訝的是，所有家長都迅速地回覆他們的孩子能否出席。老師竟能預訂到一個令人嚮往的營地內最後一批寬敞的房間，簡直就是一個奇蹟。6 名男同學和 4 名女同學享用各自的舒適空間和宿舍，同時還擁有更大的共享空間進行團體活動。

過夜的宿營恰逢是週五晚上的崇拜。最初我們想全班一起前往九龍教堂參加現場崇拜，但有賴科技的協助，我們能夠在營地的共享空間聆聽直播崇拜。令人難以置信的是，這些年輕人，其中一些人以前從未聽過一小時的講道，卻能在這次聽道中專心聆聽，並做筆記。

我們精心設計兩天的節目，希望我們的參加者不僅能盡情參與驚險的戶外活動，還能享受安靜的反思、個人祈禱，和深入學習救恩的寶貴時刻。老師期望教導他們基督教信仰，不局限於教堂的四面牆；而是要融入他們生活的各方面。看到這 10 名學生學習道理，真是太溫暖了！

在戶外及室內活動的笑聲和興奮中，他們還找到了時間來崇拜、祈禱和更深入體會上帝的愛和救贖的恩典。

「孩子們，現在要聽從我，謹守我道的有福了。」（箴言 8:32）



中乙夏令營

出營後的幾個月，我們仍能奇蹟地感受到這次宿營所帶來的影響力。一位學生受到這次經歷的啟發，致力每天讀經，甚至自豪地將聖經帶到主日學，見證他新建立的靈修習慣。另一名學生在宿營不久後有親人離世，他透過與一位主日學同學的衷心祈禱，得到安慰和支持，面對失去親人的痛苦。這還不是全部！一位家長興奮地分享，他們的孩子和同伴透過這次宿營加深了聯繫，開始透過網上視像通話一起閱讀聖經。我班老師和同學已開始在週日崇拜中一起坐，讓老師及同伴可即時闡明講道中提及艱深的中文詞彙。

當我們一起走這窄路時，便意識到我們永遠不會孤單。上帝賜給大家一個志同道合的群體，他們對生活有同樣的信念和熱情。我們的禱告是，這些年輕的心在主日學時代已在基督裏建立友誼，並繼續一起成長，在上帝無窮的愛中團結起來。

這個主日學班宿營充滿熱情和歡樂的冒險！不論學生和老師，這都是一個充滿笑聲、反思和靈命成長的時間。我們永遠感謝上帝的供應及一起創造難忘的回憶。

親愛的同學，願這宿營的好士氣，燃點我們所有人心中的火，繼續攜手同行，相互支持，傳播愛、喜樂和上帝堅定不移的恩典的訊息。

Class Camp: A Journey of Fun and Spiritual Growth!

Judy Ho

Oh, what a glorious time we had at our class camp!

Praise be to God for granting us an unforgettable bonding experience that will forever be etched in our hearts. Our class, filled with energetic and vibrant students aged 10 to 13, had embarked on a thrilling 2-day-1-night adventure that brought us closer together like never before.

At the start of 2023, three enthusiastic teachers thought of doing a unique camping trip like no other. They yearned to cultivate relationships with their youthful students that would extend beyond the confines of the one-hour Sunday school classroom sessions. They wanted to break the teacher-student and student-student barriers and create an environment where fellow youngsters could really get to know each other, and friendships could develop. Praise God, how He answered their seeking prayers!

Months of preparation filled with God's grace had led them to a weekend in May, 2023. It was a big juggle between extracurricular activities, exam preparations, and even long weekends filled with overseas travel plans. Amazingly, all the parents responded promptly on their children's availability. Nothing less than a miracle, the teachers managed to secure one of the last spacious rooms at a coveted campground in Hong Kong. This campground allowed the 6 boys and 4 girls to have their own cozy spaces and dormitories, while also boasting a larger common area for big group activities.

The overnight camp coincided with the weekly Friday evening church service. Initially, there was the thought of travelling as a group to Kowloon Church to attend the worship on-site, but thanks to the wonders of technology, we were able to stream the service live in the Common Area at the campground. It was unbelievable, these

"Now then, my children, listen to me; blessed are those who keep my ways."
(Proverbs 8:32)

young ones, some of whom had never experienced a one-hour sermon before, were able to stay alert and jot down notes during the one-hour sermon.

The two-day program was meticulously crafted to ensure that our campers did not only have a blast with thrilling outdoor activities but also had precious moments of quiet reflection, individual prayer time, and deep-dive learning on Salvation. It was the intention of teachers to instil in them the understanding that the Christian faith is not confined to the four walls of the church; it is meant to be integrated into every aspect of their lives. It was so heartwarming to see how the 10 students embraced this message!

Amidst the laughter and excitement from all those outdoor and indoor activities, they also found time to worship, pray, and delve deeper into their appreciation of God's love and saving grace.

The impact of this overnight camp was miraculously felt even months after the camp. One student, inspired by the experience, committed to daily Bible reading and even proudly brought his Bible to Sunday school, a testament to his newfound devotion. Another student, who was grappling with the painful loss of a loved one soon after the Camp, found solace and spiritual support through heartfelt prayers with a fellow Sunday school class buddy. And that's not all! A parent joyfully shared that her child and her buddy bonded further over a sleepover, and even dedicated precious moments to start reading the Bible together via virtual calls. As a class, we have also started sitting together for the Sunday main service to continue the communal worship and also for teachers/ peers to provide real-time clarifications on difficult Chinese vocabularies used during sermons.

As we journeyed together on this narrow path, we realized that we are never alone. God has blessed us with a community of like-minded friends who share the same faith and zeal for life. Our prayer is that these young hearts will continue to nurture the friendships they forged in Christ in their Sunday school years and grow together, united in the boundless love of God.

What an enthusiastic and joyous adventure this class camp was! It was a time of laughter, reflection and spiritual growth, students and teachers alike. We are forever grateful to God for His provision and the incredible memories that were created together.

Dear Class, may the good spirit of this camp ignite a fire within us all, as we continue to walk hand in hand, supporting each other, spreading love, joy, and the message of God's unwavering grace going forward.

吳何詠嘉

Audio / 聆聽版本

很感恩今年可以參與香港中乙班的主日學事工。記得起初知道這班小朋友有不同家庭背景，有的讀國際學校，有的讀本地學校，甚至語言能力亦有不同，而且數名男孩子又比較活躍；我一直都有為這一班祈禱。

新的主日學年度在一月開始，我認識了一眾主日學學生，知道他們十分活躍，很需要消耗精力；但我們每個星期日只有一小時見面，大家又不太熟絡；因此我們幾個老師經過祈禱後，希望讓同學之間更加熟絡，無論在生活、學校、信仰上，都成為彼此的同路人。於是我們計劃舉辦一個活動，讓同學有時間好好相處、彼此認識。經過祈禱後，我們決定舉辦宿營。

由籌備到實行，我們經歷過許多祈禱，亦感恩很多主內兄弟姊妹一同協助，我在過程中亦學習到很多。還記得出發前一日，我好像小學生去旅行一樣，整晚未能入眠，心裡又興奮又緊張！

最後為着整個宿營活動，我都非常感恩。由一開始大家都「你眼望我眼」，不太投入；到後來一起進行不同的活動，分工合作；又一起祈禱、聽講道，同學的分享越來越認真，大家建立到親密和互信的關係。他們亦找到了教會朋友，並計劃了怎樣在信仰上互相鼓勵。

在晚間，我們有女孩子交流的時間，我們討論關於聖靈的問題。我感受到聖靈與我們同在，亦與這班小朋友同在。我自己亦感受良多：看到他們很單純，只要願意，就會單純地信，並且可以與教會朋友一起實踐學習到的真理，以神的話語成為他們的力量，去度過每一日的難關。

我感恩神給予我們這一次機會，讓我們互相認識；我感受到大家建立關係之後，在主日學的分享、彼此的相處，都進步了很多。願大家都可以在道理上認真學習，坦誠分享，互相鼓勵和支持，同走天路。



「孩子們，現在要聽從我，謹守我道的有福了。」（箴言8:32）



梁李怡

Audio / 聆聽版本

感謝天父，讓我能參與中乙班兩日一夜宿營活動。未出發時，我心裏已很期待，因為我在初乙時已經認識大部分同學，其中兩位同學亦是我第一年教主日學時的學生。時隔三至四年，我們能再一次相聚，有機會一起唱詩、禱告、分享、聽網上講道，心裏很感恩。亦感恩他們仍然願意分享他們生活、家庭和信仰上的事情，讓我們加深認識。

更感恩見證同學經歷兩日一夜相處後，他們之間的友誼有增進，亦見證到同學在恐懼之中能懂得禱告尋求主幫忙。在我們進行室內攀石期間，有一位初參加主日學的同學突然流鼻血，雖然這位同學解釋她時常流鼻血，但經過一段時間，流鼻血的情況仍然沒有停止，情況好像很嚴重，同學都開始驚慌，另一位同學見到就說：「我們需要禱告，求主醫治。」我便與兩位同學一起禱告求主醫治，之後，她流鼻血情況很快停止了。感謝主讓我與同學一起經歷主的大能力，亦讓同學與天父關係拉近了，同樣我自己在營中亦經歷主的恩典。

從 2023 年初開始，因為家庭、工作及家中各樣事情，令我感到很疲倦，沒有很多時間參加教會平日及培靈佈道會的崇拜，自己也慢慢遠離天父，只靠自己的力量撐下去。感恩在營中除了有營地活動外，導師安排有分享和思考救恩的環節。當導師問「今天我們有把握入天國嗎？」當刻，我知道天父要我誠實面對自己情況，所以我當時在同學們面前承認當刻我和天父之間有罪阻隔，不認為自己能入天國。初時我以為在晚上直播講道前才有禱告時間，豈料導師突然說在晚飯前有 20 分鐘時間，叫我們各自跪下祈禱。我知我要立刻認罪悔改，求聖靈再次充滿我。感謝主，天父再次憐憫我，我立即得回聖靈入居我心，再次得回平安和喜樂。

在出營前，我們一起回顧過去兩天的感受，與同學們訂下「同走主路」的目標。導師再一次問我們今天與主關係如何時？我很喜樂地說「好」。感謝天父給我機會與同學們一起相處、崇拜、聽道、禱告和經歷天父恩典。希望我們能互相勉勵，一起同走天路。感謝主。

教會宿營學習

凌浩峰

Audio / 聆聽版本

那天早上我來到教堂，上巴士前，我就有點緊張。這是我第二次獨自去宿營過夜，但我知道上帝與我同在。

我們到達營地時，看見一個足球場和籃球場，走到辦理登記手續處，看見一個羽毛球場。一見這些不同的亮點和運動場，我就知道會玩得很開心！幾小時後，我已玩了很多活動，例如踢足球。過了一會，是晚上崇拜的時間，我們往常在這段時間會在教堂崇拜。但在營中我們透過網上聆聽崇拜，我們記下傳道人所說的話，包括關鍵詞和傳道人所講及的重點句。這個時段是最密集的，也是我在崇拜時學習最多的一次。由於一起崇拜的人不多，我很難會打瞌睡。此後，我們祈禱了一會兒，便完成崇拜。玩了棋盤遊戲後，我們睡覺了。

第二天我們大多數人醒來時，先有一些自由時間，然後便開始玩尋寶遊戲，我的團隊沒有贏，但整體上是個有趣的遊戲。回到宿舍後，在離開前有祈禱及一些自由時間。

我認為在這宿營中得到最大的收穫是，可與那些每週只見一次的人共聚一段時間，了解他們。我覺得我會再參加一次宿營，但也許我們可以先計劃一下活動。就如先在前一天問誰想打籃球，然後把它寫在日程表上，這是我想要改變的。我喜歡這個宿營，希望再參加一次。

從這個宿營中，我學習到上帝的話語如何改變一個人，並幫助他們，例如，我學到在人生的旅程中，即使有快樂的時光，也要像我們在教會宿營一樣，必須找時間來敬拜主。



「孩子們，現在要聽從我，謹守我道的有福了。」（箴言 8:32）

Church Camp Learning

Clayton Ling

When I got to church that morning and before we got on the bus, I felt a little nervous. This was only my second time going to a camp overnight by myself, but I knew God was with me.

When we got to the camp I saw a soccer/ football pitch and basketball court, and when we walked into the check-in area I saw a badminton court. Once I saw these different attractions and sports grounds at the camp I knew that I was going to have fun! A few hours later, I had already finished and played a lot of things; for example, the first thing I did was playing football/soccer. After this chunk of time, it was time for nighttime service, as at this time we would be at church worshiping God. As we listened to the service we jotted down some notes of what the preacher had said; for example, key words and important phrases the preacher had stated. This session was probably the most intense and the most I learned from a service in my life. As there weren't a lot of people it was harder to doze off. After this, we prayed for a little bit and then we stopped with the service and played board games. After this, we slept.

The next day we pretty much woke up and had some free time and then started a scavenger hunt, my team didn't win but it was an overall fun game. After that, we went back to the dorms and then had one more praying time and one more free time before we left.

I think my biggest takeaway from this camp is that I got to spend time with people that I normally only see once a week and I got to know them better. I feel like I would do this again but maybe we could plan out the activities first. Like the day before we could ask who wants to play basketball and then write it down on the schedule. But that is all I would change. I loved this camp and hope we do it again.

From this camp I have learned how God's words can change a person and help them a lot; for example, I have learned that in the journey of a human being, we may have fun times, but in the end, like our church camp we still have to find the time to worship God.

上帝如何答應我的禱告

凌希怡

Audio / 聆聽版本

我有一位朋友 Charlotte，我一直都很希望邀請她來我們的教會，但是她時常很繁忙。一天，我決定問她，並祈禱希望她可以考慮參加我們的主日學。很奇妙地，Charlotte 的媽媽回覆了我媽媽的訊息，說他們正在尋找一間教會，因為他們之前去的那間教會離她們家很遠。所以，我媽媽便把我們教會的地址告知 Charlotte 媽媽，Charlotte 媽媽發現我們教堂與她的家只有幾分鐘的路程，我再次向上帝禱告，希望 Charlotte 能來我們的教會。

兩個星期後，Charlotte 第一次來到我們的教會參加主日學。對於她來到教會，而主聽了我的禱告，我真的非常開心及喜出望外。我們在隨後的星期日，更會討論一起穿合襯的衣服回教會。這是我第一次帶朋友上教會，去實踐分享完全福音。Charlotte 亦能參加教會五月的宿營。我對於能去宿營感到雀躍，因為我現在有一個朋友與我一起學習聖經。之前，我並不確定是否想參加宿營，因為我沒有朋友與我一起參加。

在營中，我們進行了聯誼活動、射箭訓練課、防蚊囊製作班，及其他室外活動。我們亦上了有關救恩 101 的課（學習甚麼是罪？我有甚麼罪？犯罪的後果？我們在悔改時如何向上帝說對不起？為何我們需要聖靈？甚麼是聖靈施洗？）我們亦聽了兩個分別在 10 歲及 12 歲得着聖靈施洗的人之見證。在學習後，我們各自跪下祈禱。我們亦唱詩歌，及聆聽教會星期五晚的講道。在得着這些靈糧後，我們便吃宵夜，及玩棋盤遊戲。這天雖然很漫長，但充滿歡樂。

晚上，我們回到女子宿舍後，Charlotte 和我在房間裡一起讀聖經。Charlotte 問我有關聖靈的事，但我也不確定如何回答她的問題，所以我們決定去到客廳，向老師詢問有關聖靈的事。老師們便與我們分享他們得着聖靈施洗的經歷。這令我想更親近天父。當我們回到房間，我們便坐下一起禱告。

第二天，我們進行了一個活動，我們要寫下每個同學的一個優點，當中我們學習到欣賞別人。接着，我們各自與另一個朋友組成一組，制定行動計劃，以幫助對方更能親近上帝。我與 Charlotte 同一組，

「孩子們，現在要聽從我，謹守我道的有福了。」（箴言 8:32）



中乙夏令營

我們決定，於我們每星期的遊戲約會或是談電話時，都會劃定一些時間一起祈禱、讀聖經，以及分享有關該星期中感恩的事情。

回想所有我學習到的及經歷到的事情，這個宿營對我實在是十分難忘。當中，最令我難忘的事情，就是初次嚐紅豆冰，及吃冰菠蘿。我實在很希望將來會有另一個類似的宿營。

雖然宿營已完結了三個月，我與 Charlotte 也十分忙碌，但我們仍嘗試找時間一起祈禱，及分享感恩的事情。我很感謝上帝為我的預備，讓我能在 Charlotte 經歷失去至親的困難時間，或面對學校中的問題時，成為她的支持。雖然我們不能時常有遊戲約會，我們仍會透過視像通話一起讀經。我十分感謝天父，給了我這個要好的朋友，支持我跟隨耶穌。願主的名得以榮耀。阿們。

How God Answered My Prayers

Gabby Ling

I have a friend called Charlotte, whom I wanted to invite to our church services but she was usually busy. One day, I decided to ask her and prayed that she would consider joining Sunday school. Amazingly, Charlotte's mom replied to my mom's message and said that she was currently looking for a church to go to because the church they used to go to was too far from their home. So, my mom sent the address of our church to her mom, and that's when Charlotte's mom found out that our church was only a few minutes away from their house. I prayed again to God that she would be able to come to our church.

Two weeks later, she came to our church for her first Sunday school lesson. I felt overjoyed and happy that she came to church and that God had answered my prayer. The following Sunday we even discussed and wore matching outfits to church. This was actually the first time ever that I brought one of my friends to church as a way to practise sharing the full gospel. Since our class had an overnight camp scheduled in the month of May, Charlotte was able to join us. I felt excited about the camp, now that I have a friend to learn about the Bible together. At first, I wasn't so sure about attending the camp, as I didn't have a friend with me.

During the camp, we did group bonding activities, had an archery lesson, joined an insect repellent pouch making workshop, and had other outdoor activities. We had a lesson on Salvation 101 (What is sin? What sins do I have? What are the consequences of sin? Why do we have to say sorry to God in repentance? Why do we need the Holy Spirit? What is the Baptism of the Holy Spirit?) and listened to two testimonies about people receiving the Baptism of the Holy Spirit at the age of 10 and 12 years old. After the lesson, we kneeled down to pray individually. We also sang hymns, and listened to the Friday night sermon. After these spiritual nourishments, we had late night snacks, and played some board games. It was a long but fun day.

"Now then, my children, listen to me; blessed are those who keep my ways."
(Proverbs 8:32)

At night, after returning to the girls' dormitory, Charlotte and I started reading the Bible in our room. She asked me about the Holy Spirit but I wasn't sure how to answer her questions, so we decided to go outside to the living room and ask the teachers about the Holy Spirit. The teachers were able to share their stories of receiving the Baptism of the Holy Spirit. This made me feel that I wanted to be closer to God. Once we had gone back to our room, we sat and prayed together.

The next day, we learnt to appreciate our classmates through an activity which required us to write one positive thing about each of our classmates. After that, we paired up with our friend and made an action plan to help each other grow closer to God. Between Charlotte and I, we decided to dedicate a time whenever we have a playdate or call every week to pray together, read the Bible together, and share something we are grateful about from that week.

This camp was extremely memorable because of all the things I learnt and experienced. One of the most memorable things from the camp was tasting a red bean slush drink and eating a frozen slice of pineapple. I really hope there will be another camp like this in the future.

It has now been three months since the camp, and even though we have both been really busy we have tried to find time to pray together and share things we are grateful for. I thank God for preparing me to be a support for Charlotte during her difficult times when she lost her loved one, or facing problems in school. Even though we cannot have play dates often, we have read the Bible together over FaceTime. I am very thankful to God for allowing me to have such an amazing friend that supports me in following Jesus. May God's name be glorified! Amen.

關天禮

Audio / 聆聽版本

我很喜歡這個宿營。我最喜歡的活動是打羽毛球。我在營中學習到要獨立生活，而不倚賴父母。我與我的同學亦有更好的相處。而我最難忘的是燒烤，因為當中我與同學一起努力合作。

Matthew Kwan

I like this camp. My favorite activity was playing badminton. I learned to live independently without relying on my parents. I get along better with my classmates. The most unforgettable thing for me is the barbecue because my classmates and I worked hard together.

張紀勤、張樂勤

Audio / 聆聽版本

星期五及星期六，我們去了教會的宿營。我們早上九時在教會集合，然後，乘坐旅遊巴到達營地。

我們放下行李，便去了活動中心。我們選擇了踢足球。我們很喜歡這個足球活動，因為有很多人一起玩，十分快樂。每一個活動大約有一個小時。在踢足球之後，我們到了籃球場（就是在足球場旁邊）。之後，我們為燒烤午餐準備。我們嘗試生火，但用了很多時間，最後用了打火機。晚上，我們一起學習聖經，及聆聽教會的講道。然後，我們一邊吃杯麵，一邊玩棋盤遊戲，這是我在宿營中其中一個最喜歡的部分。我喜歡這個宿營，當中我們有機會一起相處，並分享我們的意見。我亦很喜歡我們所參與的活動，而我最喜歡的其中一個聖經章節，就是詩篇 23 篇。

Jayden and Coleman

On Friday and Saturday, we had a church camp. We met at church at 9 a.m. We took a shuttle bus to the campsite. We unpacked our bags and went to the activity center. We signed up for football. We liked playing football because there were a lot of people playing together and it was much fun. Each activity lasted for 1 hour. After football, we went straight to the basketball court (which was next to the football pitch). Then we prepared the things for a barbecue lunch. We started to make the fire but it took so long that we had to get a lighter. During the evening we shared about the Bible and listened to sermon. After listening to the sermon we played board games while eating cup noodles, this was one of my favourite parts during camp. What we liked about the camp was the chance to get together and share our ideas. I also liked the activities that we participated in. One of my favourite quotes from the Bible is Psalm 23.

"Now then, my children, listen to me; blessed are those who keep my ways."
(Proverbs 8:32)

翁宇志

Audio / 聆聽版本

我在營中最難忘的時刻，就是和紀勤一起踢足球。從班中的海報得知今次宿營。紀勤告訴我，我們可以在教會中時常見面，我便開始認識耶穌。我已選擇跟從耶穌的道路，並要宣揚他的話。

Marcus

My most memorable moment at the camp was playing football with Jayden. I found out about the camp through class poster. I came to know Jesus when Jayden told me that we could see each other at church. I have chosen the path to follow Jesus and spread the Word of Jesus.

黃靖嵐、梁宥思

Audio / 聆聽版本

今年五月二十六日至五月二十七日是中乙班的兩日一夜宿營。我們最深刻的是與中乙班的同學參與野外定向和攀石活動。從野外定向這個活動，我們在營地不同的角落，尋找問題紙上的答案，我們體驗到團體合作的重要性，與同學們留下了一些難忘的回憶。

從分享的時候，老師們及同學們分享了很多不同對聖靈的認識，令我們知道聖靈對我們非常重要，因此我們希望得着聖靈施洗，讓我們可以得到聖靈的幫助。

這次活動豐富的宿營一切順利，不但獲得了宿營的經驗，還能夠學習更加親近上帝，感謝主！

林麗堅（陳澤民的母親）

Audio / 聆聽版本

感謝大家籌辦今次主日學宿營。澤民真的十分享受與老師及同學相處的時間。他跟我分享說，他現在更加明白上帝的話語。現在，他每天禱告讚美上帝，信心亦增強了。他獲提醒要「愛上帝，愛他人」，亦能自動自覺地閱讀聖經，更懂得感恩，並懂得欣賞身邊的一切事情。

Virginia, mother of Bonn

Thank you all very much for arranging the Sunday school camp. Bonn surely enjoyed the time spending with the teachers and classmates. He shared with me that he understood more about the Word of God. He prays every day, praises the Lord and is gaining faith. He is reminded to "Love God, Love others".

Now he becomes spontaneous to read Bible. He feels grateful more and can appreciate everything more.

「孩子們，現在要聽從我，謹守我道的有福了。」（箴言8:32）

憑信而行，神恩不斷

陳銘軒

Audio / 聆聽版本

過往的幾個月對我來說也算是幾經波折，因我要為着公開試而奮鬥，為着放榜而擔憂，為着選科而煩惱，但感謝神！祂並沒有丟棄我，更一步一步地指引我行祂所為我預備的路，藉此令我看到上帝的恩典，讚嘆祂的偉大！

回想起昔日的我在學業方面十分依靠自己。我常執着於讀書的方法以及時間分配，雖說在禱告中交託了，但我知道我終究是用了自己的意思和方法。這種交託並不是以信心為基礎，因此心裏的那份不安和擔憂在交託過後也無法平息。直到去年的聖誕節，感恩有幸參與中詩班指揮的事工。起初我質疑自己是否能勝任指揮一職，因為我除了略懂鋼琴外，對音樂也算是一竅不通，但思想到神的僕人也是經過禱告才決定把這聖工交給我，我便選擇順服上帝的旨意。正因我知道單憑自己的能力是沒法完成這項任務的，所以我便放下自己，把擔任指揮的事情完完全全交託到上帝的手中。十分感恩！在整個過程，不論是練習的時候，還是獻詩當天，也相當順利。我能感覺到上帝的靈不單只充滿我，更充滿了每一位獻唱的主日學同學，我實在能感受到神對整個中詩班的帶領。而神的恩典並不止於此，祂更以這事情讓我明白到甚麼才是真正的交託，就是放下自我，謙卑在主面前，憑着信心求主帶領。我真的十分感恩上帝讓我在公開試前能有着如此寶貴的學習，令我懂得不再大程度地依靠自己的方法來讀書，相反的是靠賴信心的交託來迎接這場硬仗。回顧整件事情，我更能感受到上帝對我無微不至的關懷，祂體察到我的軟弱，知我性格頑梗，便把我安放到一件對我來說毫無把握的事情上（中詩班指揮），讓我從親身體驗中學會信心的交託。

終於到了公開試放榜的時候，神再一次以祂的恩典來教導我。還記得放榜的當天正是今年靈修營的最後一天，無可否認在營中的第一和第二天，我的心緒多少也有被放榜一事所煩擾，不知道能否入讀自己心儀的科目。那時上帝先以詩歌鼓勵我，今年營刊中的其中一首新添詩歌《走你不知道的路》，歌詞寫到「如果神要引導你走你不知道的路，受益格外豐碩」，簡單的一句歌詞便使我對上帝的信心有所增長：我明白到在放榜一事上我的着眼點不應在成績是否達標及入讀心儀學科，而是相信上帝為我所安排的道路，即使最終結果不如我所想，上帝也會藉此讓我有格外豐盛的得着。除了我以外，我在教會中也有幾位朋友同樣需要面對公開試放榜。我們便藉着靈修營的這個機會，大家一起同心禱告。期間我們也有彼此分享勉勵，他們其中一位更有感而發地分享了腓立比書 4 章 6 至 7

節中的一句經文「應當一無掛慮，只要凡事藉着禱告、祈求，和感謝，將你們所要的告訴上帝。上帝所賜、出人意外的平安必在基督耶穌裏保守你們的心懷意念。」即使正值放榜前夕，我原來緊張得很的心也因這金句而變得平靜，稍後我們更繼續禱告到深宵，一邊禱告着，我的心便愈發感到平安。安睡一晚後，我醒來便相約父母到樓下作放榜前的最後禱告，聽畢父母在禱告中的勉勵，我的心感到前所未有的平安，我也能感覺到上帝與我同在。但當我拿過成績單，第一眼卻看到中文科的成績不達三級（即未達入讀大學的最低要求，俗稱「跛腳」），起初我預計到最壞情況也可能只是不夠分數入讀理想科目，但萬萬想不到現在竟連大學也進不了。感恩上帝在昨晚所給予的平安並沒有消失，即使我感到失望，但我並沒有失信，那首詩歌的歌詞頓時在我腦中浮現，我選擇了順服上帝所安排給我的這條「不知道的路」，並深信我從中的得益定必會是豐碩的。

隨後的幾天，我忙於選科的事情，但感恩即使難關來到，上帝還是為我開了些出路。從老師口中得知，原來現時某些大學學科有着彈性收生計劃，意思是指若果考生中文或英文科的成績未達三級，但其餘科目的成績符合要求，這些學科也會考慮錄取該名學生，因此我便按照自己的成績把工程系放在第一志願，雖然這未必是我感興趣的學科，但這對我來說也是不幸中之大幸了，我也深明這是上帝對我的恩典。但在等待大學聯招放榜的期間，我竟產生了僥倖的心態，看着自己的分數遠高於工程系的入學分數，我想自己也定必會被取錄。聯招放榜的早上，我信心滿滿地打開手機查看結果，果然不出我所料，我成功被工程系取錄了。直到某星期五晚，我如常地回教會聚集，但不知為何我當晚心血來潮決定徒步走回教會，而不乘搭巴士。正當我在路上走着的時候，竟讓我遇着我校的一位老師，他第一句便對我說我真幸運，原來我是學校數位「跛腳」的學生中唯一一位獲大學取錄的，而取錄我的更是相當不錯的學系。那時的我才意識到「跛腳」的自己原來有機會得不到任何的大學學位，這一切也是上帝對我滿滿的恩典。正當我還在讚嘆着神奇妙偉大的作為時，祂竟再一次在我身上彰顯祂的大能。一星期後，我竟收到通知說我的中文科成績覆核成功了，由二級升至三級。其實根據昔日的數據，每年能夠成功覆核的學生也不多於 2%，這讓我看到上帝的愛就是這麼的大，我根本不配接受。隨着成績覆核的成功，我獲得了一次重新選科的機會。其實我在公開試放榜後也曾思想過上帝為何不讓我入讀心儀的醫學系。我得到的答案是因為完成醫學課程後，很大機會也會從事醫生這行業，而醫生這職業往往會有無數的輪更及當值，能夠與上帝親近的時間必會大大減少，因此雖然我除了醫學系外也對護理系感興趣，但當想到護士的工作性質與醫生相類近時，我便選擇不把護理系放置在重選科目的列表中。現在看來，我更明白上帝為何在公開試放榜當天不讓我拿到中文科三級的成績了。假若當刻的我已經拿到了中文科三級的成績，我定必立刻選擇入讀護理系，而不會考慮工程系，這樣一來，我便不能領受到上帝在這段時間對我的教導了。

雖然最終我也未能成功轉到我更感興趣的學科，但經歷了神這麼多的恩惠與慈愛，我已不勝感恩，我亦相信只要憑着信心走神要我走的路，無論是甚麼學系，即使是工程系，神也會拖帶着我，更會在不久的將來向我展明祂的美意。

「你們要彼此相愛」（約翰福音 15：12上）

同心合意

伍逸林

Audio / 聆聽版本

在上帝奇妙的安排下，今年文憑試放榜正值教會的靈修營期間。由於自己預計放榜前一晚會緊張至失眠，因此該晚我沒有報名留宿，希望能在家休息。幸好得到身邊教友提醒，我決定留在營裏與數位主日學同學一同面對此挑戰；最後我得到上帝的帶領與教訓，在此與大家分享。

在放榜前夕的晚間研討後，我靈性非常軟弱，結束後便立刻回到房間梳洗，更缺席了接下來的晚禱環節。我在淋浴時感到非常軟弱，彷彿自己只剩下一個軀殼，失去了平安，同時又十分緊張，一直淚流不止。簡單梳洗後，我回到了地下的房間，看見晚禱後聚在一起交談的高乙班老師和同學。本來我沒有打算參與其中，但在老師的邀請下不得不加入，不過由於心中缺乏平安，我整段時間都一言不發。途中有同學分享他完全不擔心明天的結果，而且在禱告中感到非常喜悅，會忍不住笑出來。聽聞後我的內心並不相信，認為在面對放榜不可能會不擔心。

在短暫的交談過後，同學決定留在房間祈禱；本來又想回到房間的我在老師和朋友的邀請下，再一次不好意思拒絕，只好跪下一同禱告。我在跪下的一瞬間，頓時感覺有數不清的事情想要跟上帝分享，瞬間便感到上帝給予我的平安，剛剛心中的不安與恐懼已經消失不見了。然後我便坐起來，跟兩位朋友分享我禱告時的經歷，也得悉其中一位也有為我禱告；那位朋友更立即抱住我們，我們也忍不住一起哭泣。我非常深刻感受到同學所說的「上帝給的喜悅」，以及靈修營主題，同心合意主便會在我們當中。我相信自己當晚如果沒有留宿，必定會十分軟弱，且給予魔鬼試探我的時機。十分感恩上帝藉着教會兄弟姊妹鼓勵我當晚繼續留宿，使我能跟朋友一起經歷這個人生重要時刻，也讓我在上帝中得到平安喜樂。

到了第二天，我選擇自己走到山下火車站乘車。我心情非常輕鬆，感受到上帝的帶領，沒有前一天的迷茫和徬徨。當我在學校接到成績單時，雖然與預期有很大落差，但我沒有感到慌張，我知道上帝一直在帶領我，接下來上帝一定會為我安排最好的道路，因此我在短時間內便清楚自己該如何選科，更能很快地回到營中。返回中文大學的途中，我得悉好朋友已先返回靈修營宿舍，但他沒有參與研討，而是回到房間安靜自己；我便提醒他，這時候更應該親近上帝，很感恩他祈禱後便參加分組研討。我們三位好友在研討過後於房間裏互相鼓勵，分享當天的學習以及上帝如何帶領我們。

十分感恩上帝給了我主內的好友，能自幼在教會一起成長，一起同心同行天路，更一起面對人生重要的難關。願一切榮耀歸於上帝！

我們是蒙福的一群

陳承禮

Audio / 聆聽版本

在文憑試放榜前一晚，也是靈修營的第二晚。當晚，我們主日學班（九龍高乙班）有一起禱告、分享的時候，而我們班上放榜的同學都非常緊張。剛好我讀了腓立比書 4 章 4 至 7 節，當中的第 7 節神告訴我們：「神所賜、出人意外的平安必在基督耶穌裏保守你們的心懷意念。」因此我也用此章節去鼓勵其他同學。在分享時我看見其中一位同學充滿着上帝的平安，整晚都充滿笑容，加上導師不同的鼓勵，我很感受到上帝在其中。由於放榜的成績決定我未來的路向，所以我內心感到慌張，對未來充滿不確定，也只能緊緊依靠着主和跟同學一起禱告。我在禱告中向上帝說：「求主祢給予我們平安，因為人真的很軟弱也不能作什麼，一個公開試已經令我們驚惶失措，求主你亦帶領身邊的同學」。不久，我的好朋友突然說想跟我聊天，那時候他語氣十分淡定，沒帶半點緊張，我可以看見他內心完全充滿着神的平安。只是短短十分鐘的禱告時間，他已經有巨大的轉變，讓我看到神如此大的工作。當晚很多人都有情緒，我們一起哭泣又擁抱在一起，人看似慌張，但其實神的平安在我們每一個人當中。

收到成績單後，我的成績未如理想。我在當中有很多不解的地方，很多問題想問上帝，自己有很多負面想法，不理解為何身邊較懶惰的同學，卻有理想的成績，當下更有點質疑上帝的作為。回到靈修營宿舍後，我立刻跑回自己的房間。我的心情很複雜，腦袋空白一片，當刻我不想去參加研討，只想在房間裏睡覺。在束手無策的情況下，我跟好朋友傾訴，他只叫我立刻禱告，不要再亂想。這時，我發現床上的聖經打開了，翻開的正是昨天我在主日學所分享的腓立比書 4 章 4 至 7 節，上帝就好像直接跟我對話。我仔細再讀經文第七節「神所賜、出人意外的平安必在基督耶穌裏保守你們的心懷意念。」內心頓時感到溫暖，然後小組導師也發信息鼓勵我參與研討。雖然這時內心有把聲音叫我留在房間，我又假設自己要面對不同的問候，而這些問候可能使我感到困惑，這一切使我猶豫是否該參加研討。但感恩上帝最後牽引著我到了研討的房間，在研討過程中所經歷及領受的，更使我有反思。研討中有一位姊妹不確定是否需要追尋上帝的恩典，上帝給我感動，使我毫無恐懼地發言回應。經歷這兩天的事情，我認為追尋上帝的恩典十分重要，因為只是一個放榜的結果，已經可以令我對上帝的態度有 180 度的轉變。若果我當天沒有回來靈修營，

「你們要彼此相愛」（約翰福音 15：12 上）

恐怕我與上帝的距離會越來越遠，何況我們每天面對生活的不同誘惑及困難，因此我們更加需要聖靈去帶領我們走每一步。

研討後，好朋友告訴我和另一位朋友，他當晚要作見證。我內心感到很欣慰，因為他由昨晚的慌張，變成下午能給予我們正能量。感謝上帝在短短一天內給予他很大的平安，不但派他來鼓勵我們，也因此感動了我們去分享，為神作證。能在人生的重要時刻和朋友一同經歷上帝，我們真是蒙福！



（左起）陳銘軒、伍逸林、陳承禮

完全依靠

陳張佩恩

Audio / 聆聽版本



陳張佩恩與
女兒及兒子

我在此分享兩個生命見證。

覓之的見證

小女覓之今年7歲，她的個子很小，自出生起又患有濕疹，嚴重影響她的睡眠質素，所以她的高度體重一直以來都比其他同齡小朋友落後。因此，她一直在政府醫院跟進及監測成長進度。每次到醫院覆診，雖然她不一定完全明白醫生的說話，但她應該知道自己的成長進度不理想。

今年年初，醫生說覓之的成長進度有進一步落後的情況，醫院便轉介她到兒童內分泌科以及飲食營養科跟進。醫生說，如果從飲食及控制濕疹方面都不能改善情況，便需要考慮用上針藥催促成長。4月份的一天，我和覓之到瑪麗醫院見營養師，當日營養師很凝重並帶有怪責的意味地跟我說覓之的體重不升反跌，情況令人擔憂。營養師叮囑我一定要想辦法幫助她改善飲食和濕疹，並要開始加入每天至少7安士的營養奶粉。覓之一離開營養師的房間便忍不住哭泣，因她知道自己的問題變嚴重，並對於每晚要喝雙重份量的營養奶粉覺得很大壓力。以往她每晚能喝3安士奶粉，但見過營養師後她連3安士奶粉也吃不消，只願意喝1安士奶粉。

我又憂心又徬徨，我該如何讓她多吃一點？我該如何幫助她改善濕疹？難道真的要用上針藥，要她每天打針直至幾年後青春期完結？在無計可施下，我選擇了一個差勁的方法，便是用厭食症患者的圖片恐嚇她，沒有幫助之餘反為她加添了額外的壓力。

幾天後收到學校來電，老師說覓之最近午餐時往往只是吃一點點便算，希望我能關注一下她的情況。我便向老師一一道出覓之的成長問題，也着老師幫忙關心覓之是否因為太大壓力而感到吃不消。老師當然願意，但同時間也問我是否需要轉介學校社工。雖然我知道老師是關心覓之的，但我也很驚訝為什麼老師那麼快便想轉介給學校社工？思想是否老師覺得自己不能兼顧關心覓之這工作？我很徬徨，後來腦海中閃過主日學老師的樣子，我便立刻找

「你們要彼此相愛」（約翰福音15：12上）

主日學劉老師幫忙，問她有沒有察覺覓之最近有什麼異樣。劉老師當然很樂意去關心覓之，在老師循循善誘下，覓之的飲食一日一日的改善，臉上也重現了笑容。劉老師除了通過聖經的道理去教導覓之要憑信心祈禱，求主賜下平安，也提醒了我凡事要依靠神，因為正如路加福音 18 章 27 節所述：「在人所不能的事，在神卻能。」

這段日子我不斷地想辦法幫助女兒，又上網了解成長激素針是什麼，不斷地分析究竟要不要讓她用上針藥；不管我用盡什麼方法也沒有用，相反當我願意謙卑承認自己的無能，願意順服於主，我便得着主的平安。現在我和覓之都把問題交託給天父，無論將來如何，我們也願意一起靠着天父面對。同時間，我也很感恩覓之能在主日學學習主的道理，在教會這個大家庭成長。

我的生命見證

今年 8 月 18 日，小兒立之發高燒，之後更喉嚨痛。我原以為只是普通傷風感冒，但到了第二天，他手腳陸續出現了很多紅豆般似的水泡，長滿了他的手腳，如同痲瘋病一樣恐怖。我便即時帶他看醫生，醫生說是手足口病。不幸地，小女覓之也被感染了，手腳也出現了水泡。作為媽媽的我少不免心痛，但同時也感謝天父，讓他們在暑假裏受感染，好讓他們在開學後可健康上學。

雖說手足口病一般只會出現於小朋友身上，大人很少受感染。可惜在這幾天，我身體剛好不適，讓病毒乘虛而入。接着惡夢便開始了，在發病的頭兩天，我發冷又發高燒，緊隨着喉嚨痛，痛得連喝水也覺辛苦。高燒過後我並沒有如小朋友一樣出現水泡，但手腳卻出現了一點點的紅斑。這些紅斑為我帶來如針刺一般的痕癢，痛苦難當，痕癢得晚上也不能入睡。任何止痕藥也舒緩不了我的痛苦，我知道如果天父不准許，就算再強效的藥也幫不了什麼。我知道我唯一要做的是不住地禱告，祈求天父為我醫治，讓我好好入睡，我向天父說如果我做錯了，希望主耶穌寶血遮蓋。雖然無論我如何禱告也止不住這痕癢，這痕癢令我身心俱疲，但除了禱告外，我想不到有什麼更好的方法。我一邊痛哭一邊找姊妹、找家人為我祈禱，我不明白為什麼天父不憐憫我，但我不敢問天父，一來是怕被懲罰，二來是我知道一定要憑信心祈禱的。之後又過了兩天，痕癢過去了，但換來的是被火燒一樣的感覺，手腳被灼熱感包圍着，連走路都有困難，這病折磨了我超過一星期才退去。

我覺得人可以做的很有限，但神卻是無所不能。如果神不准許，病毒便不會出現，同樣地如果神不准許，無論醫生開什麼藥物也不會有幫助。經歷病痛之中，我學習到可以做的只有禱告，就算神要讓疾病困難降臨，也千萬別放棄，因為不幸的事臨到必有它的原因。千萬不要對神失望，因為失望便會中魔鬼的詭計，拉開你和神的距離。我們應當更懇切禱告，求主加力，要靜聽神告訴我們有什麼地方需要學習，別白白浪費了神的管教。

事奉得福樂

陳劉麗娜

Audio / 聆聽版本

陳劉麗娜與
主日學學生



感謝主，在這幾年間，讓我有機會參與教會主日學初乙班的事工。我深感不配，卻從小朋友身上學習了很多，對神的認識更加深刻。

今年四月中，收到學生家長覓之媽媽的來電，她想了解我們有否察覺覓之最近的異樣。事實上，早在兩星期前，我已經注意到覓之的心情明顯低落和外表疲憊。當覓之媽媽向我陳述她女兒最近的成長進度和身體健康不理想問題，希望我能鼓勵覓之努力多吃一點東西時，我心裏想：我怎能憑三言兩語就可勸服覓之呢？我覺得我們需要先一同認真查察、悔改、同心禱告，求主幫助。我答應覓之媽媽兩天後才致電找覓之。

星期四晚上與覓之通話中，當我勸她多吃東西時，她流淚了。於是，我們一起禱告，彼此認罪，將一切擔憂交託主，求主幫助她克服這個困難。我並沒有對她說太多，只是告訴她：「上帝是我們隨時的幫助，也是最有能力的醫生，喜樂的心就是良藥，你不要害怕，只要相信。」在跟着的星期日主日學裏，覓之邀請我和她媽媽一起找傳道人搽油禱告，於是我們為這件事同心禱告。

到了下一個星期日的主日學，我看到覓之非常開心地走過來對我說：「我現在可以多吃一點東西了。」我問她為什麼會有這個改變？她回答說：「因為我喜樂，而且將不開心的事情交託天父。」

這件事讓我得着了幾個方面的學習：

1）施比受更有福。感謝家長們對主日學老師的信任，讓我能在學生遇到問題時參與其中，一同經歷神的大能。在這過程中，我反而覺得自己是一個受惠者。

2）在主日學事工上，即使面對着任何挑戰及困難，只要我們能與同工同心禱告，一心倚靠主的幫助，祂必成就奇妙的事情。因為上帝才是我們真正的導師。

3）我從小孩子身上學習到他們那份單純、專一、倚靠主的心，讓我再次得到提醒。

願一切榮耀、頌讚歸給全能的上帝！

「你們要彼此相愛」（約翰福音 15：12上）

施比受更為有福

張姚穎詩

Audio / 聆聽版本

感謝主，聖靈讓我記起幾件事和大家分享。

宋監督以前曾經說過：「今天上帝所賜給你的一切，都要為主所用。無論讀書、工作、知識和技能各方面，都要做主良善忠心的僕人。」時至今日，宋監督的話我一直銘記於心。

在 2010 年的夏令靈修營裏，我開始參與小組助理導師的工作，心中感到戰戰兢兢，覺得自己很不配。有一位同工當時對我說：「這是上帝賜的一份禮物！」靈修營後，我感受到經歷鍛鍊，有所得着和心靈滿足，並不是任何世間物質所能媲美，能夠為主作工，真是主賜給我一份很好的禮物！

我又想起母親曾對我說：「神安放你在現今的工作崗位上，不是因為你有多少輔導經驗或專業學位，在主眼中，你不是一個什麼的專家，你只要做一個乖巧聽話的孩子便足夠了！」我一直記着母親的叮囑。無論是主日學班的主題或分享訊息的經文，何時約誰人等，都要先祈禱求聖靈指示和引導，依聖靈而生、依聖靈而行。無論我有多少年聖工的經驗，我都要做上帝順服聽話的孩子。

「施比受更為有福」其實是透過事奉主的生命，得主賜福，並教導我要更加親近主。如果不是主准許我參與這些聖工，或許我今天不會如此認真地禱告、讀聖經、與主有深入的溝通。



張姚穎詩與主日學學生

另外，某一年我參加溫哥華的夏令靈修營，有一位姊妹曾對我說：「我們不應該因為要做聖工而親近主，即使沒有任何聖工都要每日祈禱、讀經、靈修親近主。」或許有一天我因為某些狀況而不能再做聖工，難道我就靈性退步，與主的關係有阻隔嗎？當然不可以！

自中學階段以來，我總覺得很自卑、膽怯又害怕，常常質疑自己的價值和身份，問:「到底我是誰？」回想以前讀書的時期，我只覺得信仰是自己生命的「一部分」，但自從得着上帝赦罪的救恩、聖靈施洗後，漸漸到十多年後的今天，我發現，我的事奉生活、家庭生活、工作生活、返教會聚集等，每一個範疇主都參與在其中，不知不覺間主已讓我知道我是誰，主已經充滿着我整個的生命了！我以前的疑問已經不再存在，因為今天的我是上帝寶貝的女兒，這是我深信不疑的！

其實「施比受更為有福」（使徒行傳 20 章 35 節）這個見證會的主題早在兩三個月前已被提出，但後來決定今年五月份才採用。當傳道人在台上宣佈這個主題時，我剛好看見我的五歲兒子睜大眼睛望着他的主日學老師說：「這是我們班今個星期背的金句呀！」我的心頓時充滿感恩，主的靈在小子身上也工作，所以我更加確信，只要我配合聖靈的引導去生活、去工作，「聽主話」一定是最好的！

主是應當稱頌的

張伍瑤英

Audio / 聆聽版本

真感謝神！讓我有機會參加今年的靈修營，期望以後也可以參加教會的大聚集。在此我多謝教會傳道人、教會同工、主內兄弟姊妹的問候和關心，這都使我很感動！感受到教會裏真正的溫暖和愛。

回想以往，神一直帶領我，我患病時得到神的保守和醫治，後來在澳門認識同一間教會裏的主內姊妹，她帶領我來到港九五旬節會認識完全福音，明白到要認罪悔改、接受主耶穌的聖靈施洗。

我知道神是真實的，而且是聽人禱告的主。得到姊妹的鼓勵，我在 2008 年 6 月自己立心禱告，便得着神赦免了我的罪，使我感到輕鬆快樂！隔天在家中懇切禱告，神更賜聖靈入居我心。我願意親近主，心裏很快樂，這使我一生難忘，感謝主的恩典！

這次入營，使我能安靜多親近主，多禱告，聚會中又得着導師們及時的勉勵和教訓，我決意往後要靠着聖靈的能力效法主耶穌，做一個榮神益人的基督徒！

最後我想與大家分享一段我喜愛的經文，那就是詩篇 68 篇 19 節：「天天背負我們重擔的主，就是拯救我們的神，是應當稱頌的。」

願一切榮耀歸主！



職場上的基督徒

謝雅穎

Audio / 聆聽版本



感謝主，每當我在職場遇到挑戰及困難時，主總會提醒我，讓我經歷祂的同在，指引及教導我。

回想畢業後初進職場時，曾經有一位基督徒前輩，向我分享他在職場中感受到活出信仰的困難，他常說：「人在江湖，身不由己；無奈只好一步步淡化聖經真理的要求，留待主日才回復基督徒的身份！」

的確，職場充滿爾虞我詐，是一個適者生存，弱肉強食的環境。但我們作為主的門徒，難道亦認同聖經教導太「離地」，難於在現實中實踐嗎？是我們對神的話語沒有信心，還是我們沒了解工作是為了誰？誰是老闆？

I. 誰是老闆？

工作是神賜給我們管家的職份（創世記 2 章 15 節）。當了解神創造的心意，就明白工作不單單只是為了工錢；而是將來我們要就管家的職份向上帝交賬，試問我們怎能不全力以赴呢？

II. 主僕的關係

保羅對歌羅西教會提到主僕的關係，在 21 世紀，這些教訓是否過時，不能應用於現今的世代呢？

「你們作僕人的，要凡事聽從你們肉身的主人，不要只在眼前事奉，像是討人喜歡的，總要存心誠實敬畏主。無論作甚麼，都要從心裏作，像是給主作的，不是給人作的。因你們知道從主那裏，必得着基業為賞賜，你們所事奉的乃是主基督。那行不義的，必受不義的報應，主並不偏待人。」（歌羅西書 3 章 22 至 25 節）

基督徒在職場上往往被其他人看在眼裏，他們會留意着我們的行為。既然主是我們的大老闆，我們就應存心誠實敬畏主，無論作甚麼，都要從心裏作，像是給主作的，不是給人作的。事實上，每份工作都要求僱員誠實工作。作為基督徒，誠實亦是主的要求。我的學習是：若然覺得難做就不做，是虧欠神的教導；其實主是看人的內心，只要願意敬畏主，當我調整心態，

「你四圍的黑暗將變成光明」（以賽亞書 58：10下）

謙卑的尋求神的帶領，主每次都會指引我所當作的。在職場上注目於討神的歡喜，謹守為主而作的教導，在不少兩難的處境，反而易於選擇，即使行動並非世人眼中「聰明的抉擇」。有一次，當我參與公司某個收購合併的項目時，眼見一些項目成員遭到不公平的對待，當時我並非最高決策者，只是一 team head（小組領袖），其他同事大多抱着事不關己的心態，但當相關的高層問我作為 team head 的意見時，我心中亦為此禱告，求主給我膽量，就着團隊的情況，講出客觀、公平的看法，但我知道這並非該高層喜歡聽的意見。聖靈提醒我記起保羅的教導，我要成為怎樣的「上司（僱主）」:「你們作主人的，要公公平平（justly and fairly）的待僕人，因為知道你們也有一位主在天上。」（歌羅西書 4 章 1 節）

我得到主的引領，其後獲公司推薦參加一些領袖課程，印象最深刻的，而又讓我感到主道是那麼「貼地」及實用：作為領袖的要訣就是要成為一個「僕人領袖」（Servant Leader）。試問我們基督徒對這概念又豈會陌生？我們的主基督已經親身向世人示範，亦教導我們：「……你們裏頭為大的，倒要像年幼的，為首領的，倒要像服事人的。」（路加福音 22 章 26 節）

主的話語真是職場的明燈！

III. 思念屬天的事

我在職場上亦有軟弱，讓主失望的時候。工作一段日子後，有了經驗，得到上司的認同，漸漸被更複雜、更富挑戰性的工作佔據了我的心。感謝主的慈繩愛索，讓我看到問題所在：雖然我認真及用心地工作，追求工作獲得更佳的成效，為的是要獻給神，那麼我對屬靈生命又有沒有追求呢？只做一個自以為合格的基督徒（mediocre）嗎？有沒有追求深入神奧呢？

知道自己對神的虧欠後，我便立即向主認罪，求神赦免。當時得着歌羅西書 3 章 1 至 3 節的教訓，檢視「天上的事」與「地上的事」，哪一樣佔據我的心呢？我在追求怎樣的生命？

「所以，你們若真與基督一同復活，就當求在上面的事；那裏有基督坐在神的右邊。你們要思念上面的事，不要思念地上的事。因為你們已經死了，你們的生命與基督一同藏在神裡面。」

不要讓地上的成功佔據我的心，學習實踐以耶穌的心為心，用祂的眼光看世界，讓我在工作時能從屬天的角度看問題。其實，在生活細節中也可以回應基督的愛。我學習不把祈禱的重點只放在工作上，而是為我的職場、我的同事禱告：我求天父幫助我應付每一個挑戰和衝突，成為和平的管子，讓我可以榮耀祂的名，並將主的喜樂、福音傳給他人。

若我們願意實行主的旨意，主必定幫助我們活出聖經的真理。主會藉着不同的操練，讓我們經歷祂的同在，體驗主的話是信實可靠的。

職場是一個處境，而非困境。神是我們工作的主、更重要的是我們生命的主。天父不在意我們在那裏工作，而是在乎我們怎樣敬畏祂。關鍵在於我們是否持守聖經真理，並合乎律法，靠賴聖靈，在工作崗位上榮神益人。

Christian at work

Gloria Tse

Praise the Lord. Whenever I face challenges and difficulties at work, God always reminds me, let me experience His presence, guides and teaches me.

Looking back, when I started working after graduation, a Christian senior shared with me the difficulty in living out his faith in the workplace. He often said, "In this secular world, we have no choice but to downplay the standards of the Bible, bit by bit, and just be a Sunday Christian."

Indeed, the workplace is full of intrigue, only the strong survive. But as the disciples of the Lord, do we find it hard to put God's word into practice? That it is unrealistic to expect His teachings are applicable in the real world? Do we lack faith in the Word of God? Don't we understand who we work for? Who is the boss?

I. Who is the boss?

God created us to work (Genesis 2:15). When we understand that work is rooted in God's creation, we know that work is not just for material gain, and if God will judge our works, will we work hard to please God?

II. The relationship between masters and servants

Paul talked to the people of Colossae about the relationship between masters and servants. In this 21st century, are these teachings outdated and not for this generation?

"Slaves, obey your earthly masters in everything; and do it, not only when their eye is on you and to curry their favour, but with sincerity of heart and reverence for the Lord. Whatever you do, work at it with all your heart, as working for the Lord, not for human masters, since you know that you will receive an inheritance from the Lord as a reward. It is the Lord Christ you are serving. Anyone who does wrong will be repaid for their wrongs, and there is no favouritism." (Colossians 3:22-25 NIV)

Christians in the workplace may draw the attention of others, they will observe how we behave. Since the Lord is our boss, we should be honest and fear God. Whatever we do, work at it with all our heart, as working for the Lord, not for human masters. In fact, every job requires employees to work honestly. As a Christian, being honest is a commandment of God. I learnt that if I do not do so because it is hard, I owe God. In fact, God looks at man's heart. Whenever I am willing to fear the Lord, once I adjust my mind and humbly seek God's will, the Lord will guide me the right way every time. It becomes much easier to make decisions when we encounter dilemma at work, even if our choices are not considered as "smart moves" in secular eyes. Once, I participated in an M&A project and I noticed that some project members were treated unfairly. At that time, I was not a decision maker, just a team head. Most of the colleagues had a "it's none of my business" attitude, but when a senior management asked for my opinion as a team head, at that instant, I prayed in my heart, asking God for courage to speak up and to give an objective and fair feedback about the situation of the team, which I believed would be "disliked" by the management. The Holy Spirit reminded me of Paul's teaching - what kind of "boss (employer)" do I want to be? "Masters, provide your slaves with what is right and fair, because you know that you also have a Master in heaven." (Colossians 4:1 NIV)

Later on, thanks to God's guidance, I was nominated to take part in leadership programs. What impressed me the most was a topic on "key to leadership: Servant Leader. Aren't we impressed with how practical the Word of God is? Aren't we Christians familiar with this principle? Our Lord Jesus Christ has demonstrated this in His earthly life. He taught us:"...The greatest in you should be like the young, the leader, but like the service of the people." (Luke 22:26) The Word of God is really a beacon in the workplace!

III. Set your minds on things above

There were also times I disappointed the Lord when I was weak spiritually. After being in the field for a few years, I gained experience and recognition. My mind has gradually been attracted to more complex

and more challenging work. Thankfully, God led me with cords of kindness and with ties of love, He helped me see my flaws: although I intended to work seriously and attentively to pursue better results to glorify Him, how about my spiritual life? Just be a mediocre Christian? Didn't want to deep dive into God's word?

Once I realised that I have sinned against God, I confessed to the Lord and asked for forgiveness. I learnt a lesson from Colossians 3:1-3, reflecting on whether I set my minds on "things above" or "earthly things". What is occupying my heart? What kind of life am I pursuing?

"Since, then, you have been raised with Christ, set your hearts on things above, where Christ is, seated at the right hand of God. Set your minds on things above, not on earthly things. For you died, and your life is now hidden with Christ in God." (Colossians 3:1-3 NIV)

Do not set our minds on earthly success, rather, we should have the same mindset as Christ Jesus, learn seeing the world through God's eyes, and to see workplace matters from God's perspective. We can respond to the love of Christ by creating habits. I learnt that I should not focus on my own work in prayers, but I should pray for my workplace and my colleagues: I ask the Father to help me cope with every challenge and conflict, to make me a channel of peace, so as to glorify His name at work, and to share His joy and the gospel with others.

If we are willing to do the will of the Lord, He will help us live the truth of the Bible. The Lord will let us experience His presence through trainings, and we will taste the faithfulness and reliability of His word.

There may be dilemma in workplace. God is the Lord of our work and, more importantly, the Lord of our lives. Our Heavenly Father does not mind where we work, but if we fear Him. The key is whether we are willing to live the truth of the Bible and be law-abiding, rely on the Holy Spirit, and honor God and benefit others at work.

"Your light will rise in the darkness" (Isaiah 58:10)

會友訊息

罪赦

王心悅、洪君、楊樂恩

聖靈施洗

陳淑麗

息勞歸主（溫哥華）

辛汝持

備忘事項

- **聖誕崇拜**
  香港堂
  2023 年 12 月 25 日
  上午 11 時
  溫哥華堂
  2023 年 12 月 25 日
  上午 10 時 30 分
- **聖誕聚餐**
  香港
  2023 年 12 月 25 日
  下午 6 時 30 分
  溫哥華堂
  2023 年 12 月 25 日
  下午 6 時 30 分
- **新年崇拜（九龍堂）**
  2024 年 1 月 1 日
  上午 10 時 30 分
- **農曆新年崇拜（香港堂）**
  2024 年 2 月 10 日
  上午 10 時 30 分
- **新春培靈佈道會（香港堂）**
  2024 年 2 月 12 日至 2 月 17 日
  上午 10 時、晚上 7 時
- **復活節培靈佈道會（九龍堂）**
  2024 年 3 月 25 日至 3 月 30 日
  上午 10 時、晚上 7 時
- **兒童夏令營（香港）**
  2024 年 7 月 18 日至 20 日
- **暑天培靈佈道會**
  香港堂
  2024 年 7 月 22 日至 7 月 27 日
  上午 10 時、晚上 7 時
  九龍堂
  2024 年 8 月 5 日至 8 月 10 日
  上午 10 時、晚上 7 時
  溫哥華堂
  2024 年 8 月 5 日至 8 月 10 日
  晚上 7 時
- **夏令靈修營**
  2024 年 7 月 28 日至 8 月 1 日（香港）
  2024 年 8 月 11 日至 15 日（溫哥華）
- **旅行遊戲日（香港）**
  2024 年 10 月 1 日

若有肢體願意參與會訊工作，請與編輯或委員聯絡。此會訊所載文字及資料，如有遺漏錯誤，祈請指正；歡迎任何海外肢體，有榮神益人之見證或訊息者投稿。

Audio / 聆聽版本

點擊網上版本的圖標可以收聽廣東話聆聽版

堂址及聚會時間：

香 港 堂 —— 衛城道十一號　電話：(852) 2548-6949　傳真：(852) 2858-9055
主日學：上午十一時正　主日崇拜：下午二時正、晚上七時正
星期三：晚上七時正　見證聯誼會：雙數月份第二個星期二晚上七時正

九 龍 堂 —— 窩打老道七十一號　電話：(852) 2713-5455
主日學：上午九時半　主日崇拜：上午十時半、晚上七時正
星期五：晚上七時正　見證聯誼會：單數月份第二個星期二晚上七時正

溫哥華堂 —— 加拿大溫哥華西十五街 1531 號　電話：(+1) 604-732-4470
主日崇拜：上午十時半、晚上七時正　星期三：晚上七時正

網　　址 —— http://www.pentecostal-mission.org

Church addresses and meeting times:

Hong Kong church —— 11, Castle Road, Mid-Levels, Hong Kong　Tel: (852) 2548-6949　Fax: (852) 2858-9055
Sunday school: 11:00 am　Sunday services: 2:00 pm, 7:00 pm
Wednesday services: 7:00 pm　Testimony and Fellowship Meeting: second Tuesday of every even month at 7:00 pm

Kowloon church —— 71, Waterloo Road, Homantin, Kowloon　Tel: (852) 2713-5455
Sunday school: 9:30 am　Sunday services: 10:30 am, 7:00 pm
Friday services: 7:00 pm　Testimony and Fellowship Meeting: second Tuesday of every odd month at 7:00 pm

Vancouver church —— 1531 W. 15th Ave., Vancouver. B.C. Canada V6J 2K5　Tel: (+1) 604-732-4470
Sunday services: 10:30 am, 7:00 pm　Wednesday services: 7:00 pm

Website —— http://www.pentecostal-mission.org